

موراد اده و تحریریه سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولنق لازمدر .

منافع ملك و دواته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع مدن باحث
هفت اقل غزته در .

سراکز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

عروض
۲۰ برسنه لك آبنونه بدلی | در سعادت
۱۲ آلتی آیلقی * * | ایچون
۲۶ برسنه لك | طشره ایچون
۱۵ آلتی آیلقی
آبنونه اجرقتی مقابله پوسنه
پولی دخی قبول ایدیلیر .
غزته لك منتظماً نشری محمود بك
مطبعه سی تعهد ایدر .

حيات ساده

آه ! حياتك صور مختلفه امرايه سنی تدقيق
و تماشا ايتسه كه ، نه كونا كون مناظر وله رسانيله
بيوش و مبهوت اولور ؟

بن ، بونجه صور كشمكش عمره ، حيات
ساده يي ترجيح ايده رم . آثار صنيه دن هيچ بر
انمودج غير طيبي نمايان اولمايان بر كويده ، آسوده
نشين اولوق ، غوائل علمدن بي خبر قالمق ، نه بيوك
بر سعادت !

صباحلري ، كويك سكون عميقي ، تبشير فجر
ايلاه اخلاص ايدن خروسلر ، قوونلري اولانلغنه
كوتورن چوبانلرك طنين انداز اولان قوال سسلري ،
حسايي نه مؤثر بر صورتده تهرز ايدر !

هرشيد بر اثر طبيعت تجلي ايله ين بويله بر حيات
صحر ايدن هانكي بر قلب ، هانكي بر دماغ مستغرق
وجد و حيرت اولماز ! هر بری عالم طبيعتك بر نمونه
بر بدايي اولان واديلرك ، قيرلرك ، طاغلرك ،
ايرماقلرك مناظر حيات پروريله غشي اوله رق
حجره ائز وايه چكيير ، درين ، درين دوشونورم ...
هله اوبارد ، اوحزين ليال تاريك شتا ، نه عالي
نديمه روح و تفكر اتم اولور ...

نار

حافظه آرا

براعمي چو جوغك تحسري

(مادمازل سارون دن)

ايشيد بيورم كه : كوش بك كوزل ... جاي
كنارنده صويك اوزرينه طوغري صارقان چيچكلرك

مغموم و - مسرور - بر طرفده بلبلر قارا گاق
موسيقيليله ياخود بياض شعرلريله بو منكشه لره ،
زاله لره عشق لرني اوقويورلر .

بو چيچكلك ، بولانه شرك اورتمنده ييشيل
ياراقلريله ، ييشيل شبنملريله ، ييشيل حياتيله .
ييشيل چيچكلريله بر فدان . . كاه قوونلر صاري
صاجلي تبسملريله ، كاه طراقلق قهقهه لريله ويا
مهيوب - اولان عظمتيله كوزلريني بو محيط حسنك
ايچنده هر طرفه عطف ايدويور . بو نظرلر صانكه
هر جهت بردن باقويور .

صوكره يوقاريد بر سنا ، بر طرفي سياه و مور
بولونلره مستور ، او بر طرفي آچيق ، صاف ، ماوي ..
هپ ماوي ..

ماوي اولان طرفده بر كوش شماعي بو
چيچكلكه مائلا توجيه ايتش . و بونك شاعندن
يالكنز او بر طرفده سياه بولونلرك آلتنده بولانان
منكشه لر مستفيد اوليور .

صوكره اوتنده ياغور ياغور ، و صانكه بو
ياغور كوشك آلتنده بولان سودالرك سي ميهني
اخطار - ايتك ايسته يور . فقط بونلر بلكه اونى
اشمال ايدويور . وطن اولنيور كه كوشك شعاعيله
ياغور - قطره لري مشافه ايدويور . كوشلي ،
ياغورلى بر منظره ..

اووخ ! بو منظره هم بحر محيطك روحى قدر
مظلم .. هم بر ليلاقك خنده سي قدر افلاطون ..

باهر

منظره سی بك لطیف ایش .. و نازك نازك اوتن
قوشارك ... هوای بوجكرك اوچوشی ده
كوریله جك شیلردن ایش !

ایشیدیورمكه : كچه لری كوك بوزنده كیزی
ایشقار كورینورمش ... دالغه لری كبی حزین
اولان دكز ایچنده بیاض یلكنلی كیلر آقوب
كیدرلرمش !

ایشیدیورمكه : چیچكرك رنكری رایجه لرندن
لطاقتجه ده بالایمیش . درملر .. طاعیلر ..
چایرلر .. صولر .. اورمانلر و خصوصیه فجر
زمانلری او قدر لطیف ... او قدر شیرین ایشلركه
بو قدر عظمت و احتشامه قارشى انسان زانوزده
زمین حیرت اولوق لازم كلیرمش .

لكن بن نه او كورتیسنی ایشتمكده اولدیغم
دكزی .. نه اورنكین چیچكلى .. نه كوك بوزی ..
نه كوتشی .. نه اورمانلری .. نه كوزل میوه لری ..
نه قوشلری .. نه آیدینلای كوره مدیكن طولانی
متأسف دكم . خیر اللهم خیر ! شوقانی عالمك
لطاقتندن هیچ بریسنی آرذر ایتم . الا ...
هیات ... آناجغی كوره بدم !

رجائی زاده

م . اكرم

صحنای شعرای سالقه

فوری

— مابعد —

ذاتاً حقیقی اعتراف ایتمك . . برازمنصفانه
بیان مطالعه ایتمك لازم كلیرسه شمدی اصل بزم
شایان مؤاخذه برقصورمز واریا . . اسلاف

هیچ اولمازا یسه کندیلری رنبذه جك اولسون
اخلافه طانیید برمی ایچون كونلرجه ، آبلرجه یلكه
سنه لرجه چالیشه رق تذاكر شعرائی میدانه قومیشلر .
بزم یادكار اوله رق براقشلر ! ایشنه بوسایده بز
اونلری بر بارچه اولسون ، اسملری اولسون
طانییورز ! ..

فقط دوشونه لم : بزی ، بزم ترجمه حالمزی ؛
برقاج عصر صوكره كیم یله جك .. كیم طانیه جق ؟ .
مرواریدن شور عصره قریب زمانده کی مشاهیری
احتوا ایدر برتذكره میدانه كتیردكئی ؟ . بزنجون
چالیشیورز ؟ .. حقیقتده برنامدن بشقه بر آرزومز
واری ؟ حالسوكه بز بونك .. بو ارزومزك ،
بواملزمك حصولی ایچون هیچ تشبثات جدیده
بولدقی ؟ .. بز ده تارنخ ادبیاتیزی بازمدق ،
بر انكلیز ادبی ، كشیف ، بی پایان ظلام
مجهولیتی ؛ مهر ذكاسیله شوارق معلومانه تحویل
ایندی .. نامتناهی موانع و مشكلاتی برعزم متانتیورانی
ایله دویرن بازوی اقدامیله شرق كتابخانه لری
آلت اوست ایله دی . قاریشیدیردی دست همیله
ایدینه بیلدیکی معلومانك نواقصنی ؛ تبعات جدیده ،
تدقیقات موشكافانه کی موانع برانداز واسطه لر
ایله ممكن اوله بیلدیکی قدر اكال ایده رك دائره
امكانك مساعد اولدینی درجده بره تارنخ ادبیات
عنائیه یازوب پیش مطالعه مزه یادكار براقیدی .
عالم ادبیاتمزه ، بوندن بیوك بر تشویق ده فصل
تصور اولنه بیلیر ؟ ..

اكر مقصد ؛ اعتراف حقیقت ایسه ، منمنلی
زاده طاهرلك ، ثروت فنونك نسخه متنازه سنه
یازدقلری مقاله ایله حقیقتی بیان ایستیلر ! . بویتشمزمی ؟
بو كفایت ایتمزمی ؟ ..

یوق اكر ، اغراض شخصه دن عبارت ایسه